

МОСКВА ВИКОРИСТОВУЄ АМЕРИКАНСЬКУ ПОШТУ ДЛЯ ПРОПАГАНДИ

Вашингтон. — Конгресмен Е. Волтер висловив пропозицію, щоб Поштовий Уряд ЗДА конфіскував і знищував всі поштові посилки з-поза залізної застави на надіслані в них пропагандивну літературу, зокрема з совєтським пропагандивним матеріалом за поворотом „на родину“. Виступив з такою пропозицією Волтер, як голова конгр. комісії для справ протиамериканської діяльності, після перелучення тисю комісією представників поштового і митного урядів, які заявили, що кожного дня з СРСР та інших сателітських країн надходить до ЗДА сотні тисяч з чисто пропагандивним матеріалом. Згідно з існуючими приписами, поштові уряди конфіскують і знищують усе ворожий пропагандивний матеріал, надісланий, як поштою, так і літаючими літаків (друки тощо), але ж не мають вони права знищити посилки першої класу (знаючи замислених листів), бо американські закони гарантують „позаштатний“ цього роду посилки. Керівники совєтської пропаганди, знаючи це, надсилають тепер все більше свого пропагандивного матеріалу в замислених листах і тому цієї пропаганди не можна успішно поборовати. Конгресмен Волтер заявив, що він після того, як часописи конгресу Говарда-Кріппса надрукували в серії статей зразки надісланого до ЗДА пропагандивного матеріалу —

Сенатська комісія збільшила допомогу закордонові на 600,000,000

Вашингтон. — Сенатська Комісія Закордонних Справ Збільшила 9-ох до 5-ох гололів вирішила збільшити допомогу закордонові на 600,000,000 доларів в порівнянні з тією сумою, яку на цю ціль ухвалила Палата Репрезентантів. Уряд домагався на цю ціль 4,900,000,000 доларів, але Палата Репрезентантів зменшила цю суму на 1,109,000,000 доларів. Сенатська Комісія Закордонних Справ ухвалила, щоб ці цілі зменшували суми привернути 600,000,000 доларів. Внесок на збільшення допомоги закордонові поставив був демократичний сенатор Теодор Френсіс Грін, а пізніше змінив його республіканський сенатор Вільям Ф. Новак, зменшуючи суму одного бильона доларів в пропозиції сенатора Гріна до 600,000,000 доларів. Але ще не знати, чи Сенат погодиться на внесок своєї комісії, і чи пізніше його прийме спільна конференція, — складається з сенаторів і конгресменів, яка буде узгоджувати різниці між проєктами обох Палат.

Віце-президент мав би вирішувати, коли президент нездібний виконувати свої обов'язки

Вашингтон. — За згодою конгресових провідників обох партій, виготовлено законопроект про те, що віце-президент мав би вирішувати, коли президент не є здібний виконувати свої обов'язки. На такий законопроект погодився демократичний голова Правничої Комісії в Палаті Репрезентантів конгресмен Еммануел Селлер і сенатор республіканців у цій комісії конгресмен Кеннет Б. Кітінг. Конгресмен Селлер заяв, що більшість членів цієї комісії погодилася в тому, що влада і обов'язки мають перейти до віце-президента, коли президент з будь-яких причин не може сам їх виконувати. Давніше пропонували, щоб справу про перехід влади до віце-президента рішав Конгрес, але конгресмен Кітінг заявив, що коли б так було, то в Конгресі могли б виникнути партійні розкоління, і тому краще буде, щоб цю важливу справу вирішував, згідно з Конституцією, сам віце-президент. Конституція вирішує цю справу так: „На випадок усунення президента з його становища, або в випадку його смерті, резигнації чи нездібності виконувати свої обов'язки — влада і обов'язки президента повинні перейти до віце-президента“.

Хочуть відкласти Конференцію Президентів у Панами

Панама. — Президент Панами Рікардо Аріас, що має бути господарем на Конференції Президентів Американських Держав, вирішив відкласти цю конференцію, яка мала відбутися 25-26 червня для відзначення 130-річчя першого панамського Конгресу, скликаного Симеоном Боліваром 1826 року. Президент Аріас вислав інструкції дипломатичним представникам Панами в американських державах, щоб вони доповіли, чи можливо відкласти цю конференцію на пізніший час, щоб в цій зміні участі — президент ЗДА — Айзенгауер. Президент Айзенгауер повідомив Аріаса, що не зможе взяти участі в конференції 25-26 червня, але зможе це зробити пізніше. Присутність Айзенгауера додала б більшого блиску Панамській Конференції.

Спека триває далі, але надходить із Канади холодне повітря

Нью Йорк, Н. Й. — В двох третях з усіх східних штатів панувала спека, яка має ще тривати короткий час, а пізніше має надійти з Канади хвиля холодного повітря. Температура в частині східних штатів доходила до 100 градусів. В Нью Йорку термометр дійшов був до 96.1 градуса, встановлюючи нові два рекорди: найгарячішого дня в цьому році і найгарячішого 14-го червня в 86-річній історії ньюйоркського бюро погоди. В Нью-Йорку температура дійшла була до 99 градусів, в Трентоні, Н. Дж. — 97 ст. Передбачають можливість торнадо в стеях Висконсін і Айови. В п'ятницю й суботу мають бути короткі бурі з грозами й дощем, але на неділю передбачають гарну погоду.

Суд засудив двох Труманових урядовців за податкові зловживання

Ст. Луїс, Мо. — Суд присяжних виснав винину двох високих урядовців за президентури Геррі С. Трумана. Суддя заявив після оголошення вироку, що засудженням грозить кара до п'яти років тюрми та гроши до 10,000 доларів. Обидва засуджені змовилися з адвокатом Геррі С. Швімером, який то допоміг Труману в його президентстві. Кітінг, який то був головою податкового відділу при департаменті справедливості Т. Ле-

В неділю 17 червня відбудуться в Ст. Луїс змагання між „Трибуном“ і „Кіотіс“ за першенство ЗДА

Філадельфія. — Фінальні змагання за першенство ЗДА в суперництві за „Аматер Чалендж Кал“ розіграє відомий українська футбольна дружина УСТ „Трибуна“ з Філадельфія. В неділю 17 червня в Ст. Луїс з американською дружиною „Кіотіс“ і дня 24 червня з цією ж дружиною у Філадельфія. У Ст. Луїс відбудуться ці змагання на полі Паблік Скул Стедіон при Кінгсвей Ст. Луїс о год. 2:30 по полудні. Змагання „Трибуна“ відбудуться до Ст. Луїс літаками в суботу 16 червня о год. 7:00 раном.

АДЕНАУЕР ІДЕ ВІДВІДАТИ ПРЕЗИДЕНТА



Західно-німецький канцлер, 81-річний д-р Конрад Аденауер (у темному вбранні вперед) іде у товаристві державного секретаря Дж. Ф. Доллеса (у білому вбранні ліворуч нього) до військового шпиталю Волтера Ріда у Вашингтоні, щоб там відбутися політичну конференцію з Президентом.

Французький міністер Піно приїхав до ЗДА

Париж. — Французький міністер закордонних справ — Християн Піно відлетів у четвер 14 червня з летища під Парижем до З'єднаних Держав на одностороннє перебування. Предметом візиту з Піно будуть різні справи. Перудісім, Франція зацікавлена в тому, щоб здобути собі підтримку в Америці в боротьбі з комуністичними силами в Африці. Піно хоче, щоб Франція могла діяти в Африці як вільна держава, а не як територія під захистом Франції. Піно хоче, щоб Франція могла діяти в Африці як вільна держава, а не як територія під захистом Франції. Піно хоче, щоб Франція могла діяти в Африці як вільна держава, а не як територія під захистом Франції.

Ген. Танко схоплено в гайтській амбасаді, Арамбуру відіслав його з перепрошенням

Буенос Айрес. — Група людей озброєна в кулемети прорвала територію амбасаді Гаїті ген. Рауля Танко і сім'ю інших учасників революції, які скорилися туди й одержали, згідно з існуючими звичаями в Південній Америці, право політичного азилу. Пірванні відіслали до однієї з військових казарм буніто на переслідування. Тимчасовий президент Аргентини ген. Арамбуру накликав всіх піванців, між ними і ген. Танко, що за ним ішли довгі розшуки по всій країні, негайно звільнити й звести назад до резиденції амбасадора республіки Гаїті.

Німецькі студенти воліють з'єднання від війська

Бонн. — Товариство німецьких студентів, яке репрезентує 140,000 вихованців зацікавлено в німецьких високій школі, пересладо західно-німецькому урядові та чільним діячам усіх ділянок німецького життя меморандум, в якому воно поручає стриматися з творенням нової німецької армії, поки не вичерпано всіх засобів для з'єднання Німеччини. Німецькі студенти не є проти нової армії, але проти союзу з Заходом. Вони тільки поділяють погляди деяких опозиційних до уряду кіл, що уряд не вичерпав усіх можливостей для з'єднання Німеччини. Німецькі студенти не є проти нової армії, але проти союзу з Заходом. Вони тільки поділяють погляди деяких опозиційних до уряду кіл, що уряд не вичерпав усіх можливостей для з'єднання Німеччини.

ПРЕЗИДЕНТ І АДЕНАУЕР КОНФЕРУВАЛИ ДЕСЯТЬ ХВИЛИН У ШПИТАЛІ

Вашингтон. — Президент Айзенгауер прийняв у шпитальній кімнаті західно-німецького канцлера д-ра Конрада Аденауера і конференцію з ним у приватності державного секретаря Доллеса впродовж 10 хвилин. Президент висловив переконання, що вдасться знайти спосіб, щоб визволити 17 мільйонів німців із Східної Німеччини з-під комуністичного панування та об'єднати їх з західною частиною нації і держави. Вийшовши від Президента державний секретар Доллес заявив: „Ми мали дуже добру розмову, яка оберталася не тільки в напрямку сантимуенту, що існує персонально між Президентом і канцлером, як і між німецьким та американськими народами, але Президент висловив теж свою велику надію, що можна буде вжити заходів, які допоможуть б до визволення 17,000,000 німців, які перебувають тепер під комуністичним пануванням, і з'єднання їх з Німеччиною. Це був той істотний пункт, що його висувув сам Президент і який був головною темою розмови, крім висловлення сантимуентів між ними двома людьми. Це було дуже цікаве переживання для мене, що був на тій нараді і побачив, що вона стала можлива так швидко після операції“. Канцлер Аденауер — „зі здивуванням і ентузіазмом“ висловився про поступ

Вирінає можливість відновлення переговорів за Кипр

Нікозія, Кипр. — Шістьох дуже поважних кипрських греків, які один список, посадики столиці Кипру Нікозія — директор тамошньої гімназії і ін., взяли ініціативу, щоб вийти з сліпого кута, в якому опинилася справа Кипру після того, як англійці застали духового й політичного лідера кипрських греків, архієпископа Макарія на острові на Індійському океані, а самі поклали репресійно-поліційну політику на Кипрі, що тільки підсилює спротив греків. „Мертвий пункт“ поклали у тому, що Англія хотіла настановити, що далі ці переговори не можуть вестися з Макарієм, а греки заявляли, що вони не будуть переговорювати у відсутності Макарія. Щоб дозволити англійському урядові „зберегти обличчя“, вийшла концепція, щоб той гурток кипрських греків переслав Макарія до місця його заслання новий англійський проєкт конституції для Кипру; коли б Макарію погодився, хоч би ті-

В СВІТІ

● Конфлікт наступників Сталіна із своїм учителем стосується тільки внутрішньопартійних відносин, становить СРСР до комуністичного Китаю і до Югославії. Хрущов і компанія не мають найменших застережень щодо політики Сталіна у відношенні до демократичного Заходу — стверджує преса концерну „Глобал“, Товариство, поклоняючись на такий самий високочайний „офіційних“ кол.

● „Дзєнік Польскі“ з Кракова накликає на антисемізм в Союзному Союзі і в усіх інших комуністичних країнах, при чому називає його зашифрованим „берлінським“ — від імені Лаврентія Берія, що ніби організував спеціально антисемітські процеси.

● Індійський прем'єр Неру будить планувати створити „близько нейтральних держав“, який він бачить недостатньою політику супроти альянсу і комуністичного світу. До такого бажання мали б належати Індія, Єгипет, Югославія, Вірмія і Сирія. Покищо не говориться про приналежність до цього блоку Цейлон та Індонезія.

● Серед історичних руйн Помпеї загинув один із 437-членів групи „совєтських туристів“. Виступаючи на невеличкій величезній залі серед помпеїанців — керівників тієї групи, бо якраз напередодні одні совєтський турист в Австрії у такий самий спосіб „вибрав свободу“ і зголосився до поліції за політичним азилем. Проте, алли на руїнах Помпеї був передчасний: коли в Неаполі совєтські туристи збиралися на вечерю, поліція з радістю нарахувала їх 437.

● Для нової римокатолицької церкви св. Антона в Бразилії по дорученню в бразилію свято св. Антона висотою 9 ступів Іван Местрович, югославський скульптор міжнародної слави, який постійно живе в З'єднаних Державних.

● Совєтський уряд обурюється з приводу подорожі західно-німецького канцлера Аденауера до ЗДА та його антисовєтських заяв. Московський „Ізвестія“ висловлює в у відповідній статті проти Аденауера і домагаються знову залізати в совєтський відбудовування німецької армії, про яку „нікити здорові думки“ німецькі не повинні думати.

● Гаррі Труман прибув з Парижу до столиці Бельгії, Брюсселя. Юрба бельгійців вітавала в його честь. Міністер закордонних справ Бельгії, Адрієн Спалк, аплаував з цієї нагоди бенкет. Труман буде прийнятий на окремі аудієнції в королівському палаці.

ПАМ'ЯТІ ВЕЛИКОГО ГРОМАДЯНИНА

В третю річницю смерті с. п. д-ра Степана Барана

4-го червня 1953 року помер у Мюнхені д-р Степан Баран, Голова Виконавчого Органу Української Національної Ради, політичний діяч, публіцист, журналіст, науковець, адвокат, культурна і передусім добра, чесна людина. Помер один з найчільніших діячів української еміграції, один із найбільш заслужених громадян-патріотів та борців за українські права.

Відаючи пошану і поклін його пам'яті належить в день жалобних роковин пригадати широким колам громадянства його великі заслуги і діла, які ще живі для рідного народу.

С. п. Степан Баран вже від свого батька - селянина виніс замишування до громадської - політичної роботи. Уже в Самбірській гімназії, де тоді були ще москвофіли, почав національну роботу, гуртуючи у тайних гуртках українську молодь.

У студентському житті, зокрема в боротьбі за український університет у Львові, С. Баран відіграв значну роль. Як пресовий референт Академічної Громади, інформувач крайової і чужинської преси про наші змагання за українську високу школу і за наші політичні права.

Після докторської промоції у Львівському університеті і завершення студій суспільних наук в Берліні і у Відні, д-р С. Баран працює як адвокатський кандидат у Львові. Тоді стає діяльним членом Народного Комітету, керівником Органу Української Демократичної Партії, що відіграла провідну роль в національному житті Галичини України. Згодом, на місці В. Бачинського, стає він генеральним секретарем партії і одним із чільних членів УНДО.

Дальший етап політичної діяльності Покійного під час першої світової війни — це становище генерального секретаря Головної Української Ради. В цьому характері д-р С. Баран восени 1914 р. відбув поїздку на Балкани, щоб у Софії і Царгороді покласти пропаланду в тамошніх урядових і громадських колах за створення Української Держави.

А потім — період державного будівництва. Д-р С. Баран належав до організаторів Листопадового Чину і листопада 1918 р. й увійшов у склад першого уряду Західної Української Республіки, як секретар земельних справ.

По нашої програній пертостася з Кам'янця Подільського, де сповняв визначну політичну роботу, до Галичини і осідає як адвокат у Львові, а потім в Тернополі.

В 1928 р. Покійний входить в усіх церковних виборах, виконую посольський мандат аж до другої світової війни.

А далі прийшла скитальщина та нужденне життя в різних таборах у Німеччині. На еміграції до його авторитетного голосу прислухувалися з найбільшою увагою наші загал.

Д-р С. Баран був одним з промоторів ідеї Української Національної Ради та одним з її засновників. Був одним з авторів статуту УНРади. Після заснування УНРади став її членом, як один з представників фракції УНДО, а від 1950 р. — заступником голови. Після смерті с. п. Ісаака Мазени, на прохання всіх політичних груп, які входили в склад УНРади, став Головою її Виконавчого Органу. Як голова керував

ним у дуже трудний час з особливим тактом, спокоєм, толеранцією і безінтересом.

Як адвокат у Львові, а потім в Тернополі, д-р С. Баран був одним із найбільш заслужених західноукраїнських адвокатів, мав славу великого ерудита. Бував не раз оборонцем у великих політичних процесах, на яких уперто боронив навіть своїх політичних супротивників. Його судові промови були зразками суттєвої правної аналізи та аргументації.

Д-р С. Баран був з замишування і покликання українським публіцистом, а передусім журналістом. Його публікації були повні фактів, з ретельною аргументацією. Він же був «хоча б енциклопедія» українознавства, а зокрема історії сучасного - громадського і політичного українського руху. Як журналіст, мав велику почуття моралі й глибоке почуття відповідальності. Знав що на цьому становищі він є речник правди, що служить великій справі. Десять років д-р С. Баран був дописувачем «Свободи».

З Покійним д-ром Степаном Бараном зійшов у могилу один із українських державних мужів, політиків і учених, один із будівничих українського життя в краю і на еміграції, — зійшов один із останніх могилників.

Д-р М. Шахович

ДБАЙМО ПРО ЧОЛОВІКІВ!

(Закінчення зі стор. 2-ої)

вайше, коли твій чоловік у великій від праці часі, ляскай відпочити. Це не ліниство. Може йому треба заспокоїти нервові напруження. Жінки мають свій надзвичайний спосіб нервового відпруження на журбу, життєві невдачі, гризоту, незарядність і навіть розпучу. Вийми «залитися сльозами», не раз навіть «битися в гістерію». Вони часто користуються з цієї благодійності, але, відомо, чоловікам це не личить... Тому на недуги серця, артерій та нирок умирає більше чоловіків, як жінок. В роках 1942-1947 боліли шлунку і дванадцятикишечники зменшилися на користь жінок, порівнюючи до років 1921-1928. За той самий час померло від серцевих недуг на 35% більше чоловіків у віці 45-54 років, а в 1942-1947 роках в два рази більше, як жінок. Смертність від боляків шлунку, дванадцятикишечника і півтярка (рака) починається з 45-м роком життя. Воля в чотири рази більша у чоловіків, як у жінок. Нещасливі випадки, пістряк, сухотки, поліомієліт, пневмонія та інфекційна частіше бувають смертельними у чоловіків, як у жінок. Лише цукриця і пістряк грудної трапляються частіше у жінок.

Д-р Шепард не рекомендує чоловікам «залитися сльозами», але радить час від часу дозволяти собі якусь приємність: половати, ловити рибу, мандрувати, грати в кружки і т. д. (Щоб не було непорозуміння: половати рибу — це не тільки «добрі історії», а не тільки «добрі історії»). Жінки повинні навчитися контролювати своїх чоловіків на такий відповідок.

«Пусті свого чоловіка між хлопців (бойців) в літні від 45 до 100». Там він рівний з рівними, забавляється, а в твоїй присутності, він завжди і передусім, с твій чоловік».

Безперечно, бувають такі родинні справи, які треба кінце випирувати спільно з головою дому, але не скаржися чоловікові, що діти показували тістечка і т. д. Покарай сама, але мудро: спечти більше таких смаколиків. Не нарікай, що різник був неввічливий, бо можеш купувати в іншого.

Частіше похвали чоловіка за його зарплату і менше згадувай про нестатки, що бувають в кожному господарстві. Це йому буде давати задоволення, вдержувати його самопошану і тримати при добром здоров'ї і гуморі. Не гризай його дрібницями, бо сама собі шкодиш.

Велику роль в американському суспільстві відіграють «сусіди». Краще треба мати «квінер», бо сусіди мають, або автоматичний пральник, телевізор, електродисковод, всі різноманітні електричні прилади, що все

вміють за вас зробити, лише зачунок за електрику не платять, і т. д. в безконечність, все щось треба нового такого, чого ви ще не маєте. Це свого роду суспільна заздрість, що помагає виїзти на вищій життєвий щабель. І ми співаємо: «У сусідів жінка мила...» Зрештою ці сусідські перекопи мають добрі і злі сторони. Вони тоді злі, коли не по ваших спроможностях. Не докучай чоловікові забаганками, що їх бачиш у сусідів. Добувай те, що вважаєш за краще потрібне, чисто жіночою системою: — Перед чоловіка клади, від чоловіка бери. — Опадижуй, складай гроші до банку, коли можна, добрий гроші сам... Не витягай, щоб твій чоловік «жив» і сусідами, що нічим йому не цікаві.

Нещасливі випадки вбивають більше чоловіків, як жінок. Не тому, що чоловіки одчайдушно відважні, але тому, що працюють небезпечніше. Коли ж чоловік вдома кінце захоже помалувати кожини, чи обрізати сухі віти на високому дереві, — не забороняй йому. Багато чоловіків небезпечно працює, що вимагає зосередженої уваги, інакше нервово відпруження, як іншому спортивному вичини. Але добра жінка постаріється обдурити чоловікові забаганки. Коли він змінює електричну лампу, подай йому драбинку, щоб не ліз на фотель і не гримзув на підлогу. Коли ж він приставить драбину до дерева, підтримай її, щоб не втратив рівноваги і не впав. Пригадай йому, щоб прив'язав себе, як чистить вікна або лаять по даху.

Не забувайте, що в Америці багато авт. автомобілів, соборів, елеваторів. Старі і молоді замало вживають ніг і замало дихають свіжим повітрям. Дехто ледве зауважує, що пори року змінюються. Люди забувають або не знають, коли цвітуть дерева і кущі. А природа-добродійка кріпить на здоров'ю і старих і молодих, що гуртуються до неї.

В стародавній пісні вдова — це чарівниця, але в житті всі жінки можуть у своїх, любім їм, домівах «чари діяти» і «з нічого» вичарувати почування притягальності і витворювати загальне задоволення, що спричиняється до доброго здоров'я. Передусім, дорогі жінки, дбайте про своїх чоловіків і шануйте їх, щоб на старість ви не були покарані найстрашнішим лихом — самотністю.

НАТИ ПРО СЕБЕ

ТЕКСТ СЕКРЕТНОЇ ПРОМОВИ ХРУЩОВА ПРО ЗЛОЧИННИ СТАЛІНА

(8)

СТАЛІН ОБОРОНЯЄ ТОРТУРИ

Коли хвиля масових арештів почала в 1939 році спадати і керівники провінційних партійних організацій почали обивакувати НКВД в стосунках фізичного тиску супроти арештованих, Сталін вислав зашифровану телеграму, датовану днем 20 січня 1939 року, до обласних і крайових секретаріатів, до централних комітетів республіканських комуністичних партій, до народних комісаріатів внутрішніх справ і до керівників органів НКВД такого змісту:

Центральний Комітет ВКП(б) з'ясував, що застосування фізичного тиску в практиці НКВД дозволене від 1937 року згідно з указом ЦК ВКП(б). Відомо, що всі буржуазні розвідки застосовують методи фізичного впливу супроти представників соціалістичного руху, і до того ж застосовують у найбільш скандальних формах.

Виникає питання, чи соціалістична розвідка має бути більш гуманною супроти злочинців буржуазії, супроти смертельних ворогів робітничого класу і колгоспного селянства? ЦК ВКП(б) вважає, що фізичний тиск мусить бути у виїзних випадках обов'язково застосований супроти злочинців і ворогів народу, як метода не тільки справедливої, але й доцільної.

Таким чином Сталін санкціонував в ім'я Центрального Комітету ВКП(б) найбільш брутальне порушення соціалістичної законності — тортури і знущання, які призвели, як ми вже бачили, до оклеветування і

самообвинувачування невинних людей.

Недавно, лише за кілька днів до дня перед цим з'їздом, ми переслухували на сесії Президії Центрального Комітету спеціальне послання слідчого Родоса, який свого часу шав слідство і переслухання Косіора, Чубаря і Косарева. Це — піла особа, з патетичним мозком і моральною поведінкою. І ця людина вирішувала долю видатних діячів партії, виносила вирок, які стосувалися і політичних питань у цих справах, бо, встановлюючи їхню «вину», зафіксувала матеріал, з якого могли поставити потім важливі політичні висновки.

Виникає питання, чи людина з таким інтелектом могла сама керувати слідством, що його основним завданням мало бути виявлення інших таких людей як Косіор та інші? Ні, вона не могла цього робити без відповідних директив. На сесії Президії Центрального Комітету Родос нам заявив: «Мені було сказано, що Косіор і Чубар — вороги народу, і тому я, як слідчий, маю добути від них признання, що вони є справді ворогами народу».

Родос ні не доводить і до цього тиску до допомоги довірених тортур, і доводив їх до цього, одержавши докладні інструкції від Берія. Ми мусимо до цього додати, що на сесії Президії Центрального Комітету Родос заявив цинічно: «Я був переконаний, що виконую доручення партії». Отож в такий спосіб були стосовані на практиці доручення Сталіна щодо фізичного тиску супроти арештованих.

Цей і багато інших фактів доводять, що всі норми правління розв'язування партією проблем були зведені димець і

що все залежало від самоволі однієї людини.

РОЛЯ СТАЛІНА У ВІЙНІ

Зосередження влади в руках однієї людини, Сталіна, призвело під час великої вітчизняної війни до дуже тяжких наслідків. Коли поглянемо на наші поїзти, фільми й історичні наукові твори, то роль Сталіна у вітчизняній війні видається нам зовсім неправдоподібною. Сталін передбачив усе. Советська армія на підставі стратегічного плану, розробленого Сталіним, ще задовго до війни, застосувала тактику т. зв. «активної оборони», тобто тактику, що, як нам відомо, дозволила німцям підійти аж до Москви і Сталінграда.

Вживаючи цієї тактики, советська армія — згідно з загальною думкою — тільки завдяки генієві Сталіна перейшла в наступ і перемогла ворога. Епічну перемогу, здобуту зброєю, силою зброї, Сталін, на наш героїчний народ, приписав в такому роду поїзтих фільмів і «наукових праць» цілковито стратегічному генієві Сталіна.

Це питання треба нам старанно проаналізувати, бо воно має величезне значення не тільки в історичного, але й в політичного, виховного та практичного погляду.

Які факти складаються на це питання?

Перед війною наша преса і всі наші політично-виховні праці були сповнені характеристично самохвальбою: якщо якийсь ворог заважав порушити недоторканість священицької советської землі, то на кожний удар ворога ми відповіли трьома ударами, будемо бити ворога на його власній території і переможемо без великих утрат для нас самих. Але ці позитивні твердження не були базовані в усіх ділянках на конкретних фактах, які могли б спростувати недостатність наших кордонів.

(Далі буде)

МУЗИЧНА ШКОЛА ВАДИМА КІПІ

оголошує, що

КОНЦЕРТ УЧНІВ

відбудеться

В НЕДІЛЮ, 24-го ЧЕРВНЯ 1956, о 6-й год. веч.

в Літературно-Мистецькому Клубі — 149 Second Ave.

New York City

Учасники беруть:

А. Герезовський, Н. Воронцов, В. Ворон, Л. Ворон, І. Гайдамака, І. Галон, І. Жалася, М. Журавель, А. Кіпа, І. Кіпа, Т. Корейський, Т. Костюк, Х. Островський, Е. Пойгунська, Р. Раміфель, Б. Рикаренко, Л. Савицька, Н. Спосор, К. Сукай, Л. Суходола, М. Шенк, Т. Шох.

ВІД В-ВА «БУЛАВА»

423 E. 9th St., New York 9, N. Y.

ТВОРИ

В. ЛИПІНСЬКОГО

НА ДЕНЬ 14-го ЧЕРВНЯ 1956

(25 річниця смерті Автора)

ПРОДАЮТЬСЯ ПО ЗНИЖЕНІЙ ЦІНІ

50%

Особисті або листові заголошення з «моїм ордером» або чеком — безпосередньо до В-ва — або до його представництва

Тільки в днях: 14, 15, 16, 17, 18, 20, 21, 22 і 23

червня ц. р.

Ціни: «ЛИСТИ» \$2.25 замість \$4.50

«УКРАЇНА НА ПЕРЕЛОМІ» \$1.60 зам. \$3.25

«ПОКЛИКАННЯ ВАРЯГІВ» 40¢ зам. 75¢

ОЩАДЖУЙМО

В НАЙБІЛШІЙ

УКРАЇНСЬКІЙ ШАДНИЧІЙ КАСІ!

РІК ОСНОВАННЯ — 1915.

UKRAINIAN OFFICE OF

THE PARMA SAVINGS CO.

Член у Federal Home Loan Bank & Federal Savings and Loan Insurance Corporation.

Платимо 3% за ощадності.

Відсотки обчислюємо щотижнево.

Приймаємо ощадності й поштою.

Виплачуємо ощадності також і поштою, а навіть телеграфічно.

► СКОРА П СОЛІДНА ОБСЛУГА ◀

По докладнішій інформації звертайтеся до:

UKRAINIAN OFFICE OF THE PARMA SAVINGS CO.

2190 Professor Street, Cleveland 13, Ohio

СВІЙ ДО СВОГО!

3 наших буднів

НА ВЕСНЯНИЙ ФЕСТИН!

Наші метрополітани вибрали на Весняний Фестин УНСОЮзу дуже відповідний день, 17-го червня — Свято Батька. Тому, кажу, відповідний, що Союз є наш Батько і то такій, що побив усі рекорди, бо має сьогодні 71 тисячу дітей.

Каже мені недавно пан Гриць Яремчук з Коломиї: «Нема ризик в тій Америці. Роб'ять Свято Матері, Свято Батька, а гому нема Свята старшого парубка? ...»

Пан Гриць носить в серці слушний жаль. Ніхто, так би мовити, не відбирає гонору татам, але треба сказати, що парубокство має теж свої заслуги. В кожному разі є нагода пригадати еміграції нашу кравду і зробити, наприклад, під час Весняного Фестину перший З'їзд ССР («Союз Старших Парубків»). Вірно, що на збиралось би доста елегантства, чи не більше, як в молодій партії, чи організації.

С вже кандидат на голову, але це, покищо, секрет. Пан Гриць, як завжди, обіцяє взяти секретарство.

Ха-ха! Можна собі уявити — скільки публіки наперло б на Фестин, який в його програмі був такий «атракційний». Зокрема, красною жіноцтво. Розуміється, на Фестині будуть ще інші атракції: виступи симпатичної «Бандури», пана Юзика Каліфатюка з Філадельфії, різні гри і забави, як перегони в мішках, розбивання о р ц и к і в та аякі несподіванки.

Та мені здається, що тим гародним магнетом, що притягне найбільше гостей, є така сама «Союзівка». Одного, скажім, тягне до гарної природи, іншого до відпочинку, іншого до розваг.

Ікер.

Пластова Станція в Джерзі Ситі, Н. Дж.

повідомляє, що зголошення на літні

ПЛАСТОВІ ТАБОРИ

приймається подія між годинами 8-ю а 9-ю

вечора в пластовій домівці при 415 Monmouth St.,

Jersey City, в часі від 18-го до 22-го червня ц. р.

В суботу, 23-го червня, зголошення приймається

від 2-ої до 4-ої години по полудні.

ВЕЛИКИЙ ФЕСТИН

з нагоди завітання й перебрання

ДОМУ УСС

відбудеться

В НЕДІЛЮ, 1-го ЛІПНЯ 1956

в ЧЕРЧІ, Нью Джерзі

ОСЕЛЯ СУМА

від 24-го червня до 3-го вересня відкрита на

ЛІТНІЙ ВІДПОЧИНКОВИЙ СЕЗОН

Оселя знаходиться біля підніжжя Кетскіських гір

у селі Нью Йорк.

Ліс, озеро й річка створюють ідеальні умови для відпочинку, що хотіли б провести свої вакації серед природи.

Ви можете вигідно приміститися в невеличких кімнатах, при яких є душ з холодною й гарячою водою та інші вигоди по-міському устаткування приміщення, а крім того ви брати собі до відпочинку місце над озером, річкою чи в густому лісі, щоб проводити розслаблений Ваш час, так як самі тоді забажаєте.

Велика територія Оселі (129 акрів!) до диспозиції кожного відпочинкувача.

Якщо забажаєте випити пива чи іншого відсвіжувачого напою, заходьте до обслуговування на Оселі касина, а ввечері можете потанцювати та розважитися під зоряним небом на спеціально підготовленому для того танцювальному майдані.

Кількість відпочинкувальних місць обмежена. Типовий відпочинковик на Оселі коштує дешево, в залежності від кімнати.

Кошти для родини з дітьми визначає Адміністрація, залежно від числа і віку дітей.

Оселя забезпечує постійною білизною та добрими харчами.

Усі, що бажають зарезервувати собі місце на відпочинковий сезон, повинні звертатися на адресу:

RESORT CENTER OF UKRAINIAN AMERICAN YOUTH ASSOCIATION — ELLENVILLE, N. Y.

Telephone: Ellenville, New York, 836-M2

Дирекція Оселі

Головна Управа СУМА

Святочний Комітет Організації Визвольного Фронту в Нью Йорку

повідомляє все Українське Громадянство, що

В ДНІХ 4-го і 5-го СЕРПНЯ 1956 Р. на оселі СУМА

Ellenville, N. Y.

відбудеться

НАЦІОНАЛЬНА МАНІФЕСТАЦІЯ —

ПОКЛІН ІВ. ФРАНКОВІ

в 100-річчя його народження.

В Маніфестації візьмуть участь українські й американські представники наукового й політичного світу та поневолені народи.

В програму входять наступні точки:

Інспекція з творів Ів. Франка, у виконанні Українського Театру В. Пашаровського, Репітцкі, Солосенко, Хори, Духона Оркестра, Вільямсони й інших Юного СУМА.

Святочні промови вголосить ред. Б. КРАВИЦЬ та проф. І. ВОВЧУК.

Відзначаючи пам'ять Безсмертного Каменяря на Оселі буде посаджений ДУМ Ів. ФРАНКА.

Проститься все громадянство та організації сестрів Нью Йорк, Нью Джерзі, Коннектикут, Пенсильванія, Огайо, Меріленд, Массачусетс та Мішиген прибути з прапорами та взяти участь в Маніфестації-поклоні Великому Синоді Української Землі.

Канцелярія Відділів ООЧСУ і осередків СУМА кожного дня від 6:30 до 9-ої год. вечора, приймають замовлення на відвід автобусами на Маніфестацію!

Святочний Комітет

УКРАЇНСЬКЕ ЛІКАРСЬ

ПРАЦЯ
Help Wanted—Female
НЕГАТНО ПОТРІБНО
ДВІ ПОКОЙНИ
НА СОЮЗВКУ
для порятунку і прибирання
кімнат. Референтні побажання.
Платити відповідно до умови.
Зголошуватись на адресу:
UKRAINIAN NAT'L ASS'N
ESTATE,
Kerhonkson, N. Y.

Help Wanted Male-Female
Досвідчені
до буфету і келлерки.
Мужчина, до кухні і миття по-
судини. Постійно, або на кілька
годин. Голоситись по 18 червня
між 3—5 по полудні.
New Modern Theatre Diner
22-19 Broadway, Fairlawn, N. J.

PROFESSIONALS
„ГРАДУВАНИ“
МЕДСЕСТРИ
Загальна праця.
Години: 3-11 P.M. — 11-7 A.M.
\$250 місячно, \$20 екстра за
нічну працю.
ST. FRANCIS SCHOOL
OF NURSING
25 East Hamilton Pl.
Jersey City, N. J.
Oldfield 3-1050
Позамісцеві телефонувати
„collect“.

DR. ANNA MESSING
ЛІКАР З ВАРШАВИ
Косметика, лікарське усуну-
вання всіх над черв, зайвого во-
лосся, зморшок. „Facial Up-
lift“ без операції.
Приймає після уяви
Телеф.: PLaza 7-1282
130 West 57 St. New York City

ПРАЦЯ
HELP WANTED—MALE

„EXTRUDER
OPERATORS“
Досвідчені, частково досвідчені
і початкові до:
• ДОБРА ЗАПЛАТА
• ПОСТІЙНА ПРАЦЯ
• КОРИСТІ
Зайняття „High School“
конечне.
PLASTIC HORIZON
CORP., INC.
2 East 5th Street
Paterson, New Jersey.
Щоб домогтись телефонуйте
Atmory 4-6874

МУЖЧИН
З досвідом, частково досвідчені
і початкові до:
World Kitchen Cabinets.
Постійна праця — англійська.
PRECISIONWARE, INC.
243 Crookes Ave., Paterson, N. J.

CABINET MAKER
BENCH and
MACHINE MEN
BELT SANDER
OPERATORS
STOCK CLERKS
До постійної праці
у
„Woodworking Shop“
in New Jersey
Tel.:
ORange 2-9100

КЛІЧ „СВІТ ДО СВОГО“ —
ЦЕ НАША ГОРДИСТЬ!

УКРАЇНСЬКА ФУТРИНА ФІРМА

виготовляє на замовлення нові футри на переробляю
уживані футри по найнижчих цінах.



ТАКОЖ ПРИЙМАЄМО
ДО ПЕРЕХОВУВАННЯ НА ЛІТНІЙ СЕЗОН.
• ВІДБІР І ДОСТАВА НА МІСЦЕ •
J. W. UJKI W, Inc.
MFG. FURRIERS
111 E. 7th ST., NEW YORK 9, N. Y. Tel. Spring 7-8710

УВАГА! НЬО ЙОРК І ОКОЛИЦІ! УВАГА!
ПЕРШЕ УКРАЇНСЬКЕ БЮРО ДЛЯ
ВИСИЛКИ ПАКУНКІВ
► ДО ВСІХ КРАЇН СВІТУ ◀
R. W. Export-Import Co.
116 EAST 7th STREET, NEW YORK CITY
Висилаємо:
ПОЖИВУ, НОВУ І ПОШЕНУ ОДЕЖУ, ШКІРУ, МАЛУФАКТУРУ, ЛІКИ
та інше.

► СКОРА І ТОЧНА ДОСТАВА ПАКУНКІВ ГАРАНТОВАНА ◀
Всі оплати оплачує висилаючий.
Бюро відкрите щодня від 9 рано до 9-ої веч., в суботу від 9 до 5-ої по пол.

ДРІВНІ ОГОЛОШЕННЯ
АРКА
48 E. 7 вул. в Нью Йорку
(тел. GR 3-3550)
ТУРЕЦЬКІ ХУСТКИ
Гуртом та детально
ЧИТАЙТЕ „СВОБОДУ“
РІЗНЕ

Hallett & Hallett
ПОХОРОННЕ ЗАВЕДЕННЯ
Since 1854
HALLETT HOMESTEAD
Flushing 9-0062
Northern Blvd. & 147th St.
Flushing, L. I., N. Y.
Howard L. Hallett, Jr., Lic. Mgr.
Wesley Hallett, Treasurer

ВЖЕ ПРОДАЄТЬСЯ В ЗДА!
Щоб мати прекрасний моло-
дий колір обличчя, уживайте
сприятливого

MORFOSA
BEAUTY
CREAM
КРЕМ ДЛЯ
ОБЛИЧЧЯ
Під впливом Morfosa Beauty
Cream шкіра на обличчя
зм'якшується, білішає і на-
буває природної краси.
Крем Morfosa усуває зморш-
ки, очищає пори і зніщує висип-
ки та прыщі. Крем Morfosa
завдяки розширенню пор, зми-
нює шкіру і забезпечує її
привабливий молодий ви-
гляд.

ЗАМОВЛІЙТЕ НЕГАТНО!
\$1.35 за слоїк (2 унції) плюс
15 центів за пересилку.
NEW CASTLE
LABORATORIES
Dept. A, Box 592
Toronto, Ont., Canada

ПАЧКИ ДО
ЄВРОПИ
І ВСІХ ЧАСТИН СВІТУ
ГАРАНТОВАНА ДОСТАВА
Матеріали на убрания, плаття
і сукні, полотна на постіль та
білизну, шкіру на чоботи,
живності пачки і великі
лікарства.
МИТО за посилок платиться
у нас і відборці не платять
вже при одержанні нічого.
Висилаємо також пачки
РЕКАО.
ПІШІТЬ ПО КАТАЛОГІ!
Замовлення приймає до 9
вечором.
I. IGER'S GENERAL STORE
353 16th Ave., Irvington, N. J.
(напроти німецького кіно)
Tel.: ESsex 2-9035

РОЗШУКИ
Потруку брата Романа Білого,
який виїхав з дому 20-21 липня
1944 р. Особи, які з ним були
або щось про нього знають, або
він сам, прошу писати на адре-
су: Jaroslav Bilý, 977 Grant St.,
Buffalo 7, N. Y. — Усі місцеві
та заграничні часописи просить
про передрук.

ПОМЕШКАННЯ
Гарне, нове 1-кімнатне
МІСЖАННЯ ДО ВИНАЙМУ
Власник — поляк.
Чини \$25.25.
Голоситись:
355 Whitton Street
Jersey City, N. J.

FARMS FOR SALE
Sussex County — Діюча молоч-
на ферма, 105 акрів, 9 км.
колон, дім, Великі кімнати, 32
перед. стайні — 80x32. Другі
будинки. Повне влаштування —
поти і став. 2 криниці, 60 м.
від Нью Йорку, біля Міста. Жа-
дає \$24,500 без товару. З огля-
ду на скору продаж додається
ще до купна 30 шт. діючої худ-
лоби. Phone PL 5-5130 (N.Y.C.)
or Sussex 2-3518 (N.J.)

КУПУЙТЕ
В ПІДПРИЄМСТВАХ,
ЩО ОГОЛОШУЮТЬСЯ
В „СВОБОДІ“

ТЕАТР — THEATRE — MOVIE
► Глибокі переживання на фільмовій виставі! ◀
William HOLDEN • Deborah KERR
у фільмі
„ГОРДИСТЬ І ЗНЕВАГА“
WILL THELMAN RITTER and DEWEY MARTIN
Автор і режисер George Seaton
Продюсер Wm. Perlberg
A PARAMOUNT PICTURE IN VISTAVISION.
Телер показується в:
ASTOR Theatre, Broadway at 45th St., New York City

НА ДЕНЬ БАТЬКА!
закупуйте найкращі ПОДАРУНКИ
ПО НАЙНИЖЧИХ ЦІНАХ
у знайомому ювелірному магазині
KARL'S
JEWELER
218-216 1ST 11 ВУЛ., НЬО ЙОРК 3, Н. Й.
Телефон GR. 3-5875

Evergreen 3-4450
Maple Coal & Coke Co.
Anthracite FUEL, OIL, Bituminous
OIL BURNERS — Sales and Service
72-74 BOX STREET BROOKLYN 22, N. Y.
Deliveries to MANHATTAN • BRONX • QUEENS
Власник Т. КУДЛАК

ВАШУ УЖИВАНУ І НОВУ ОДЕЖУ
(в добрім стані)
ВИСИЛАЄМО ДО ВСІХ КРАЇН ЄВРОПИ.
До деяких країн з оплатенням тут митом.
Ви можете посилати нам пачки, а ми зараз подамо Вам
кошти зв'язані з пересилкою.
Також висилаємо купони англійських матеріалів
(великий вибір купонів) ХАРЧОВІ ПАЧКИ І ЛІКИ
до деяких країн з оплатенням тут митом.
Скорі і точні обслуговування.
Представляємо повсякчас відборці.

RALLINGTON CORPORATION
303 West 42nd Street, N.Y.C. — Tel. PL 7-2258
М. Грей (Грушко).

ВИСИЛАЄМО
ПАЧКИ
ДО ВСІХ
КРАЇН ЄВРОПИ
І СВІТУ
Мито і всі оплати платити надається у нас.
Відборці пачки не платять нічого.
Висилаємо нову й уживану одягу, взуття, малуфактурні
товари, шкіру і інші товари першої потреби.
Висилаємо товари принесені чи прикладні наданням пачки,
а також із власних товарних запасів.
Висилаємо пачки до Польщі за посередництвом РЕКАО.
• ВИСИЛАЄМО ЛІКИ •
Говоримо всіма слов'янськими мовами. Для української
клієнтелі маємо українську обслугову. На базисі висилаємо
ціни і інформації в англійській та українській мовах.
Наша адреса:
Amerpol Enterprises
11601 JOS. CAMPAU, DETROIT 12, MICH.
Tel. TO 8-0298 — TO 8-0382
Агенція на заході Дітройту:
6618 MICHIGAN AVE. Tel.: TA 5-2505

MISCELLANEOUS
Купуйте в Українській Фірмі, яка існує поверх
черв'я століття під цією самою адресою.
ШКІРУ НА ЧОБОТИ І ЧЕРЕВИКИ
для висилки Вашим рідним і знайомим в Європі.
Ми продаємо шкіри найкращої якості, як на пришиві так
і на підшиві. Також маємо на складі шкіру так зв. „ЮХТ“,
як рибоню підшивку „Лайнінг“ по дуже умиряній ціні.
Власники Олександра і Павло ГІСА
Відкрито кожного дня від 9-ої рано до 6-ої вечора.
В суботу до 3-ої поноудні.
KING FASHIONABLE BELT COMPANY, Inc.
25 West 36th Street, (10th floor) New York 18, N. Y.
Wisconsin 7-6278-79-80

ВАШІ РІДНІ ЖДУТЬ ДОПОМОГИ... ◀
Лондонська фірма
БРОВНДЖОНС, Лтд.
поможе Вам
ДЕШЕВО — **СОЛІДНО**
вислати пачку з допомогою своїм рідним на
континент. Жадайте наших цінників! Порів-
няйте наші ціни з цінами других фірм! Звер-
тайтеся до нас безпосередньо в українській мові
на адресу:
BROWNEJONES Ltd.,
1 NORFOLK PLACE, LONDON, W. 2, ENGLAND
Дасмо нову гарантію доставки пачки до адресата!

► ПОРУЧАЄТЬСЯ УКРАЇНСЬКІМ ПУБЛІЦ
ДІТРОЙТУ І ОКОЛИЦІ
HUSAK BROS., INC.
Studebaker — Packard
MICHIGAN'S LARGEST DEALER
Навчаться їздити безплатно з подвійною контролею.
Фірма HUSAK BROS., Inc., провадить
ШКОЛУ ІЗДИ
автомобілями з повним курсом, а корисний
вислід заповнений.
При предложенні оголошення в „Свободі“,
2½ години вишколення безкоштовно.
Допомага в узяванні зівольнення на їзду.
Можна розмовитись по-українськи.
Адреса:
6845 MICHIGAN AVENUE, DETROIT 10, MICHIGAN
Phone: Vlnewood 1-4400

ЛІКИ
(Rimifon, Penicillin, Streptomycin, etc.),
насилається до всіх країн Європи.
Мито оплачується тут. Гарантія доставки.
• СПЕЦІАЛІСТІ ЄВРОПЕЙСЬКИХ РЕЦЕПТ. •
Пішіть або телефонуйте:
B. FELDMAN PHARMACY
111 Ave. A & 7th St., New York City — Tel. OR 7-5980

ПАКУНКИ
ДО ВСІХ
КРАЇН
ЄВРОПИ
ЯКЩО ВИСИЛАЄТЬСЯ З ЛОНДОНУ
ПОСИЛКА БУДЕ ДОСТАВЛЕНА СКОРІШЕ І ПЕВНО.
ГАРАНТУЄМО ДОСТАВУ АБО ЗВОРОТ ГРОШЕЙ.
Митні плати платимо в Лондоні. Ваші приятелі чи Рідні
в Європі не будуть обтяжені жадними доплатами. Мито і
кошти пересилки включені в ціну майного експорту.
Пішіть по-українськи по наш повний каталог.
Lampert & Polimex Co.
45 CROMWELL ROAD, LONDON S.W. 7, ENGLAND

УВАГА! НЬО ЙОРК І ОКОЛИЦІ! УВАГА!
► У МІСТІ НЬО ЙОРКУ ВІДКРИТА НОВА
ПРАМНИЦЯ ДЛЯ ВИСИЛКИ
ПАКУНКІВ
ДО ВСІХ КРАЇН ЄВРОПИ.
• Висилаємо поживу, нову і пошену одягу, сукон-
ні, шкіряні і текстильні вироби, медикаменти і т.
п. Висилки своїм рідним і знайомим подарунком
на Великодній Святий.
• Пачки будуть доставлені до місця призначен-
ня протягом шести тижнів. Посилки вислані по-
штарною поштою будуть доручуватись протягом
7-10 днів.
• Висилаючий одержить особисту посвідку від
відборці пачкуна. Висилки пачкуна і доручен-
ня гарантується.
• Вел посилок повністю оплачується тут включно
з митом. Той, що одержить пачкунок не буде ні-
чого доплачувати.
КАНЦЕЛЯРІЯ ВІДКРИТА КОЖНОГО ДНЯ ВІД 9-ОЇ ГОД.
РАНКУ ДО 6-ОЇ ГОД. ВЕЧОРОМ.
В СУБОТУ ВІД 9-ОЇ РАНО ДО 4-ОЇ ГОДИНИ ПОПЛУДНІ.
PACKAGE EXPRESS CO.
314 MARKET STREET NEWARK, N. J.
Tel.: (Newark) Mitchell 2-2452
Зверніть увагу на нову адресу!
(Біля Пенсильванської станції в місті Ньюарку).

БАКАЦІ
ІДЕАЛЬНІ ЛІТНІ ВАКАЦІЇ
ДЛЯ ЦІЛОЇ РОДИНИ
До винайму 2 і 3-кім-
натні бонгала з влаш-
туванням найновіших
удогіднень. Приватні
лазнички, кухні, ве-
ранди, пральня і город
до завави. Приватне
озеро. Купіль, плаван-
ня, лодкування і ри-
бальство. Також на продаж площі і бонгала — ма-
лий завдаток, легкі умови сплати. Українська осе-
ля.
JOHN MAGREL
Neversink, N. Y. — Tel. Liberty 167 M1

ЯКЩО ПЛАНУЄТЕ ВІЗДЖАТИ НА ВАКАЦІ,
то напишіть або задзвоніть до
PINE HILL RESORT
MILFORD, NEW JERSEY Tel. Milford 4-4714
Пан Михайло ГРИНЬОВИЧ, власник оселі гарантує
вам домашній харч, молоко, масло, сир, привіт і т. п. Рівнож
в нього є прекрасний великий басейн до купання, площа
до відвідання, ловлення риби, полювання і багато інших
вигод. Попити в цій гірській частині стеату Нью Джерсі
є дуже здорове.
Бажаючі зарезервувати собі кімнати з кухнею на ці-
лий сезон можуть голоситись особисто, листово або теле-
фонічно.
Ньюйоркціани можуть набутти ближчі інформації в
MIKE RESTAURANT — 157 Avenue "C", New York, N. Y.

ПАНСІОН SHANGRI LODGE
LEXINGTON, N. Y. Tel.: Lexington 546
P. O. Box 146, Lexington, N. Y.
В серці гір Кетскіл, серед лісів, на сонячній поляні —
над чудовою річкою — пригоже до купелі, плавання
і риболовлі.
Вигідні одні і більше особові кімнати. • Повний комфорт.
• Смакний та здоровий домашній харч. •
• ЦІНИ НИЗЬКІ — ДЛЯ ДІТЕЙ ВЕЛИКА ЗНИЖКА. •
Інформації:
3. НАВАРА, тел. PR 8-1833 — по 10 год. вечора.

ПАНСІОН GLEN SPEY
в горах Кетскіл, серед сонячних лісів на поляні — гарні від-
одно до п'яти особових кімнат, відреставровані і з компет-
ним урядженням. — Повний комфорт. — Смакний здоровий
харч. — Інформації:
М. ВОПЧУК, Тел. в Нью Джерсі Drexel 6-1333
в „ЕКО“ 145 — 2nd Ave., New York City, Tel. AL 4-0888
в також від 30-го червня — в Glen Spey Manor
Tel. Port Jervis 3-7979

БАКАЦІ
Проведіть свій відпочинок на пляжній від-
починку на чудовій фермі —
плавання, лодкування, риболов-
ля. Досконалий харч, свіжа го-
родова ярина, молоко, яєця і
т. п. Гарляча вода, модерні відпо-
чинкові кімнати.
Телефонуйте або пішіть:
Mr. & Mrs. STEPHEN BOSKA
Chesterfield, Box 84
Oakdale, Conn.
Telephone
New London — Gibson 2-4604

Масло гарне місце на
ВАКАЦІ
Гарний красивий, здорове повіт-
ря. С озеро до купання, добрі
харчі. Просимо голоситись до:
A. MIGOTSKY
R. D. #1, Box 146
Oakdale, Conn.
Telephone Norwich
Turner 7-6119

ВИНАЙМАЄМО
КІМНАТИ
НА ВАКАЦІЇ
Дуже здоровий клімат — все
дуже вигідне. Став з риб-
ми, чопен, ферма у Hudson,
N. Y. — Пішіть або телефо-
нуйте:
До New York TA 3-4514
Hudson 8-6000
L. KRIZAR
R. D. 1, Hudson, N. Y.

MISCELLANEOUS
ПАЧКИ ДО
ЄВРОПИ
І ВСІХ ЧАСТИН СВІТУ
Гарантована доставка
Матеріали на убрания, плаття
і сукні, полотна на постіль та
білизну, живності пачки і
великі лікарства.
Мито за посилок платиться
у нас і Ваші рідні і знайомі
не платять вже при одержан-
ні посилок нічого.
ПІШІТЬ ПО КАТАЛОГІ.
J. NAWROCKI AGENCY
617 Grove St., Irvington 11, N.J.

Lytwyn & Lytwyn
UKRAINIAN
FUNERAL DIRECTORS
AIR CONDITIONED
Обслуговування Цірна і Чесна
Our Services Are Available
Anywhere in New Jersey
801 SPRINGFIELD AVENUE
IRVINGTON, N. J.
NEWARK, N. J.
ESsex 5-5555

ІВАН НОВАЛЬЧИН
FUNERAL HOME
COMPLETELY
AIR CONDITIONED
ЗАНИМАЄТЬСЯ ПОХОРО-
НАМИ В СТЕВІ
Ціна приступна для всіх
NEW JERSEY
Обслуговування і найкраща
у випадку смутку в родині
каждого як в день так
і вночі:
JOHN
KOWALCHYK
129 GRAND STREET,
cor. Warren Street,
JERSEY CITY 2, N. J.
Tel. Henderson 4-5131

Phone MA 7-1761
PETER S.
MURIANKA
УКРАЇНСЬКИЙ
ПОГРЕБНИК
FUNERAL DIRECTOR
413 Fairmount Avenue
Philadelphia 23, Pa.

ІВАН БУНЬКО
УКР. ПОГРЕБНИК
Обслуговування і найкраща
ціна приступна
John Bunko
Licensed Undertaker
& Embalmer
REASONABLE PRICES
437 EAST 5th STREET
New York City
Telephone: GRamercy 7-7661

ПЕТРО ЯРЕМА
УКР. ПОГРЕБНИК
Занимається похоронами
в BRONX, BROOKLYN, NEW
YORK І ОКОЛИЦЯХ
Контрольована темпера-
тура, Модерна каллиди
до ужитку даром.
Peter Jarema
129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N. Y.
Tel. ORchard 4-2568